

オランダとの出会いは 自分との出会い



杉田 泰扇
書道芸術院会員

きるとはと、自問自答の中で、必死で書き送りました。

ロッテルダム、ペーパー市長様の招待状と神戸宮崎市長様のメッセージ、それに、オランダ総領事のレイデックカース様のご紹介状などをしつかり持つて訪れた博物館は、クリーム色の四階建で、港に面して、美しくそびえていました。その昔、王室のヨット用に建てられ、この度改装されたとか。

内部は、神戸博物館の“海のシルクロード展”がきっかけで企画が準備され、日本各地より集められた美術品が、会場狭しと飾られ、障子、富士山、朱塗りのたいこ橋、出島の模型等、日本情緒たっぷりのディスプレイで、私の書も3m位のパネルになってコーナーごとのタイトルとして日本色を添えていました。別のコーナーに“Japanese Calligraphy”を、紹介する意味で私の書二十五点を飾ってありました。

青い目の人々に、”日本の書”がどう映るのかとても興味のあるところですが、オランダの大学進学率は、一割と制度化されており、その一割のインテリの間で”書”は禅や能に通ずる精神的な私をたずねて見えたのです。タイトル、ポスター、カタログに私の”書”を起用したいと。喜びと戸惑いの中、恩師、小伏竹村先生の励ましを得て、掛橋とは、良い仕事とは、”書”とは、生

九月二日早朝、アムステルダム、スキポール空港に降り立つと、そこはもう晚秋、肌寒さを感じると同時に、独り旅の不安が胸をよぎりました。出口で手を振つて出迎えてくださつて、オランダ在住グラフィックデザイナー綿野氏の姿を見つけて、ほつとしました。二度目のオランダ旅行です。

綿野氏とのお出会いは二年前、神戸の姉妹都市ロッテルダム市で催された、ジャパン・イン・ロッテルダムに国際親善使節団として参加しました、神戸婦人文化協会主催のパーティ。氏はデザインのお仕事を通して、日本とオランダの掛橋になりたいと熱弁され、お互に良い仕事をしましょうと励ましてくださつた言葉がとても印象的でした。それから、一年後。日蘭交易三七五年を記念して、企画されている日蘭歴史展に飾られる、百点近い南蛮美術品の、借受契約のため来日された、ロッテルダム民族博物館副館長レーダイク氏が、私をたずねて見えたのです。タイトル、ポスター、カタログに私の”書”を起用したいと。喜びと戸惑いの中、恩師、小伏竹村先生の励ましを得て、掛橋とは、良い仕事とは、”書”とは、生

日本から の渡来品



右から、正面玄関のたれ幕“甦えるデ・リーフデ号”、クラウス殿下と握手、博物館長ウォルク氏・スタッフ一同と日本料理店で(上)、織野デザイナーと(下)、会場内タイトルの前

MUSEUM VOOR VOLKENKUNDE

ものとして、高く評価されておりました。

黒い墨を含ませた筆に情熱を托して、和紙の白に挑んで行く線、東洋にしかない“幽玄の美”を国際舞台に問いたいと、『一字書』を勉強して参りましたものにとては、うれしいご意見でした。「Japanese Calligrafie is very beautiful.」

その言葉が、今も耳に残っています。

オープニングは、正面玄関で、クラウス殿下のスイッチを合図に、真紅のたれ幕が登り、黒人の樂団演奏と共に、無数の風船が青空を彩りました。風船には「一番遠くで拾われた方をご招待します」とメッセージがついていて、遠くは、チエコスロバキヤまで飛び、各地で、様々な反響があり、いかにもウイットに富んだオランダ人らしいアイデアでした。美術館の広い庭では、土、日本樂団を中心にダンスカーニバルが開かれ、満員札止めの盛況で、まるでお祭り騒ぎでした。

国民性の違いは歴史の違いであり、歴史をはぐくんだ風土の差でもあると思います。多くの暖かい人情に触れ、目に映るもの、肌に感ずるもの総ての出会いの旅は、『自分に出会う旅でもあった』と思います。

十七世紀、海上交易で世界を駆けめぐったオランダは、今なお積載量世界一を誇るロッテルダム港より、この歴史展を通し、「単なる懷古展ではなく、今後の経済、文化の交流を促進するため」というキヤッヂフレーズで内外に呼びかけ、大成功の展覧会は、その役割を充分に果たしたと思います。

●国際ソロブチミスト神戸東が開いた

世界児童交換絵画展 子供達が“平和”描く



(右上) 塩屋にあるノルウェー学校の子供たちに入賞の表彰状を。(右下) 石野国際ソロブチミスト神戸会長を囲んだソロブチ神戸東のメンバー(左上) 宇野県出納長のテープカット(左中) 李韓国副領事、羅神戸韓国教育院長を囲んで(左下) 梶本潔さん

十月二十一日朝。兵庫県民会館三Fのギャラリーで、国際ソロブチミスト神戸東(黒丸富美子会長)が主催した“世界児童交換絵画展”的オーベニンクは“平和”的年にふさわしい“平和の祈り”的詩を朗読する闇芸の梶本潔さんの美しい声が始まつた。

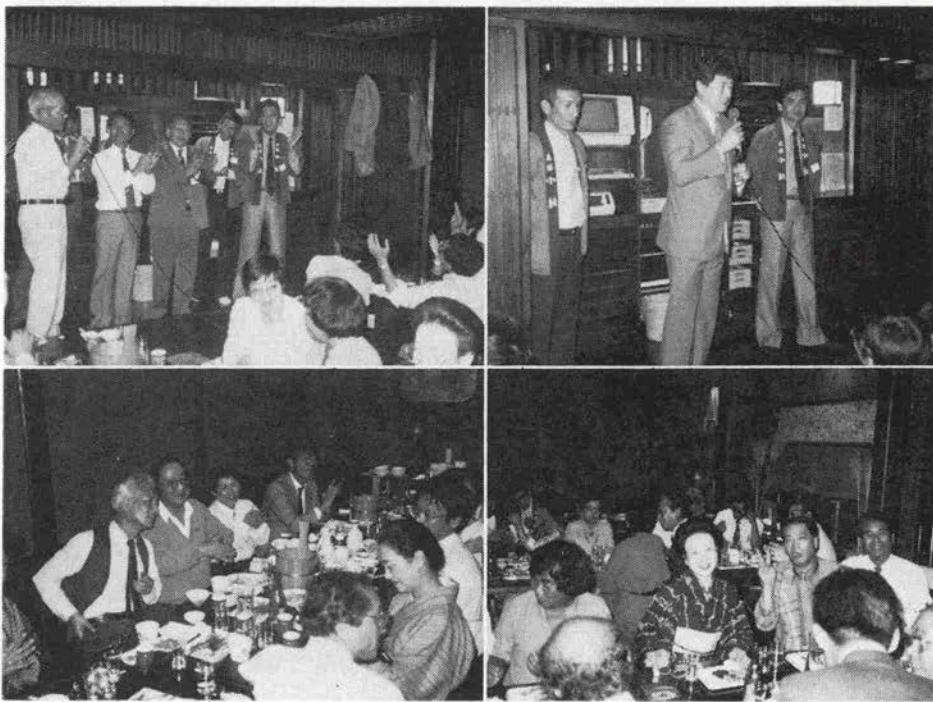
世界六十二カ国の子供たちが“平和”をテーマにした五千点の中から入賞した七五〇点が飾られたが、子供たちの素朴な、純粹な“平和”への願いが、それぞれの国立場で考えられて、絵と短い文章をクレバスや淡彩、版画、色鉛筆、墨絵などお国柄を反映させて描き、風刺的な作品、楽しく優しい人間的な作品など、一作一作が感動を呼ぶ素晴らしい作品群であった。

観客には、国連の年だと塩屋のノルウェー学校の四十名の生徒やソ連、韓国、インドなど各国の人々もやって来ている。堀裕世委員は「この会場に展示されなかつた四、二五〇点を、参加した六十二カ国へ各五十点づつ送り、交換絵画展を開いて頂きます。又、この後、鳥取の倉吉で十一月、福岡で一月、和歌山の田辺、高知、高山岡崎などで一年間、各ソロブチミストが絵画展を開き、その後、韓国、フィリピン、ドイツ、ハンガリ、U.S.Aなど世界を廻ります」と語る。女性パワーの感性が光る好企画だった。

■国際ソロブチミスト神戸東事務局
神戸市東灘区御影山手4の23の9
電話078(651)7711
山中方

●美酒“小鼓”を“千人代官”で味わう

丹波と神戸の文化交流「小鼓会」開く



(右上)あいさつする中央・西村理社長。西山裕三社長(右)青木社氏(左) (左上)市野弘之会長のデカンショ節で丹波色あふれる会場。(左下)は吟醸酒小鼓を楽しみ丹波と香住の山と海の幸を味わう「小鼓会」のメンバーたち。

「ここに美酒あり名づけて小鼓といふ」と、俳人高浜虚子が歌つた丹波の銘酒“小鼓”を愉しみ、新鮮な丹波の山の幸、但馬海岸の海の幸を味わって、神戸と丹波の文化交流をと、十月十六日の夕べ、三宮“千人代官”的酒代官へ約六十名がノミニケーションを楽しんだ。“小鼓”的西山裕三社長は、全国新酒鑑評会で二年連続計四回金賞の栄誉に輝く丹波杜氏の青木卓夫さんと共に、この夜の美酒“純米生酒”と“生吟醸”を提供。“千人代官”的千野店長が当日香住でセリ落した鯛、エビ、イカ等々サシミやハタハタ。丹波の黒豆の枝豆、まつたけの土瓶蒸など料理も心がこもり、西村理社長も「丹波の香りを」と大サービス。丹波立抗焼の作家市野弘之さんが「第一回の交流会が誕生して何より」と会長の言葉。こうべ芸文議長服部正さんは、大の小鼓ファンとあって乾杯の音頭をとり、文化人の酒徒横綱の望月美佐さんも“動の書と歌”を。他に嶋田勝次、水谷頼介、宮本豊子、浜淵節夫、有井基、清水治郎、村上和子、木村次郎吉、久保田武、花柳芳恵一子、白石弘子、増田正和さんらの顔も見え最後はデカンショ節で盛り上った。

■第2回は2月1日丹波西山酒造を訪ね、城崎西村屋で一泊旅行を企画。事務局／月刊神戸つ子内 078 (331) 22446

■千人代官／日本生命三宮駅前ビルBF (232) 33555

■西山酒造／兵庫県氷上郡市島町中竹田一 0795 (86) 03331



■CINEMA試写室

淀川長治

（映画評論家）



フェリーニのTV・X'mas・show映画

『ジンジャーとフレッド』

イタリアのフェデリコ・フェリーニ監督は初期作「青春群像」（一九五三）いらはずつとニーノ・ローダの音楽でムードを盛りあげた。そのニーノが一九七九年にフェリーニの「オーケストラ・リハーサル」（一九七九）を最後に六十八才で亡くなった。それゆえかこのあとの「女の都」（一九八〇）も「そして船は行く」（一九八三）も美しいシャンパン・グラスの中にシャンパンの無きさびしさを受けた。それゆえかフェリーニは「ジンジャーとフレッド」（一九八五）をアメリカのメロディ、それも「キャリオカ」や「チーク・ツウ・チーク」などの懐しきジンジャーとフレッドのダンス映画のメロディを用い、この二人の、それも「そつくり」芸人をここに登場させたのだ。なんというこの脚本！

三〇年まえアメリカ（ジュリエッタ・マシーナ）とピッポ（マルチエロ・マストロヤンニ）はアメリカのジンジャー・ロジャースとフレッド・アステイアのものまね芸人として人気を呼んでいた。しかし、この二人は正直に申して今は年もとり世間からの、つまり舞台からのお呼びもなく、この二人は三〇年このかた別れたままだった。その二人がローマのテレビ局からの呼びだしを受けたのだった。

アメリカがローマの駅に着いたとき、すでにクリスマス・デコレーションの豆電気がクリスマス・ツリーのかわりのチキンであろうかターキーであろうかその巨大なむき肉が高く見上げるところから吊り下ろされているその食肉クリスマス・ツリーを見上げながら今しも夕刻から夜への電気が駅に町に巨大クリスマス・ツリーにいっせいにパツときらめき、アメリカはテレビ局迎えのバスに乗る。このバスにはゲイブルやベティ・デヴィスなどのそつくり芸人たちも乗りこんでいた。こびとのタンゴ・ダンサーたちも。

このようにストーリーを話す紙数もなく、これからごらんの人たちには話さぬことこそがこの頁の本筋であろう。フェリーニは日本未封切の第一作「寄席の脚光」（一

九五〇) いらい旅芸人や辻芸人の出る「道」や占い師の舞台マジックをシーンに加えた「カビリアの夜」(一九五七)などのごとく、うらぶれた芸人のショウの舞台を画面に見せるのが好きな監督だ。フェリーニは少年のころサーカスに魅せられ三度も家出したことがある。

×

アメリカは今や逃れ得ぬ老いを相手のピッポに見せることをこわがった。しかし三〇年振りに逢ったピッポもあの昔の二枚目振りは今や消え果てて足もつれる初老の白髪めだつピッポに変ってしまっていた。二人はテレビ・スタジオのその目もくらむライトの下に立った。テレビ用意のやらせの拍手が鳴りひびく。司会(フランコ・ファブリツィ)が『さて、皆さん』とキヤメラに向って呼びかける。老いたものまね芸人、残酷なこのテレビのクリスマス余興ショウ。男の足がもつれ床に倒れかけた。この瞬間、テレビ局、いつせいの停電となつた。広い円形舞台で二人はしゃがみこんだ。床に倒れて伏した彼、その相手のアメリカ、二人はこのとき、このくら



年老いたピッポとアメリカはテレビ・ショーで躍る

やみの中で、かつて人気を呼んだあの昔を思つた。誇りを持て、芸人ふぜいと自分をさげすむ連中に、今も変わぬステップの美しさを見せるのだ。このとき、目もくらむ輝きで灯りがついた。

二人は踊つた。男のステップがあやしくもつれかけると相手のアメリカが小声で『右に三歩』とリードした。男の若づくりのメイキヤップ、女のジンジャーそつくりのブランドのかつら、そしてダンス・ドレス。この二人のクリスマス・ショウの『めぐり逢い』。二人の目に光る涙を誰か知る。

×

フェリーニがこのようないドラマ(人情ばなし)を映画にしたことは珍らしい。そしてこのとき六十一才のマストロヤンニ、このとき六十五才のマシーナ、この二人の、『8』そしてあの『道』のジエルソミーナを思うとき、この二人をうらぶれたものまね芸人、いつわりのジンジヤー・ロジヤースと、にせ者フレッド・アステイアとして踊らせたこのフェリーニの残酷は、しかし思えばフェリーニの残酷に非ずしてフェリーニがするどく諷刺のテレビ・面白半分・ショウへの皮肉の諷刺であろうか。

けれどもマストロヤンニのアステイア・スタイルのタップの見事さ、マシーナのジンジヤー振りの可愛しさ、フェリーニはここに彼の秘蔵子二人を初めて共演させたのだ。そしてまたテレビ司会役のフランコ・ファブリツィは初期作品『青春群像』『崖』いらいのフェリーニ映画懐しき男優だ。

『ジンジャード』こそは残酷ショウ。しかしこのクリスマス・ショウに三〇年振りの再会のこの二人に再び愛のよみがえるこの『めぐり逢い』の哀れやさしき美しさ。フェリーニことし六十五才、まだまだその若さは失われてはいなかつた。



BEAUTY

●輝く美のクイーン 真珠を手にニッコリ

10月6日、ABCホールで選出された'87ミス・ユニバース日本代表3名と、'86ミス・ユニバースのバーバラ・パラシオス・ティデ娘が翌7日に田崎真珠本社を訪れた。

今年は、ミス・ユニバース選出が2度目だが、'87日本代表に選ばれたのは中国地区代表の難波央江さん。ノートルダム清心女子大に在学中の22歳。準ミスは中務宏美さん(21)、布施野清江さん(22)のお二人。

あいにくとバーバラ娘は足にケガをされ車椅子での本社見学となつたが、初めて見たという真珠選定作業に目をシロクロ。他の日本代表ミスたちとともに笑顔を振りまき、華やかな雰囲気で、田崎俊作社長らと歓談も。

TOPICS

●11月12日(水)~17日の6日

間神戸貿易促進センター展示

ホーイリに於て、"アフリカと日本"とも絵画を演展"が開催される。社団法人関西アフリカ協会主催で、UCC上島珈琲の協賛。今年6月関西アフリカ協会が設立されたのを機にアフリカと日本の友好を一層広めようとする主旨で、日本各地から応募された児童画とアフリカの子供達の絵を約300点展示する予定。入場無料。ポートライナー市民

広場下車。

●ファッションパークでは、PARK CARD 冬のボーナス

はお早めにどうぞ。ご予約

括弧がスタートしてい

●葉書に住所、氏名、電話番号、希望する商品名を明記の上、神戸市中央区東町11-1 大神ビル9F(月刊神戸「子」) 神戸百貨店にプレゼント保までご応募下さい。

日消印まで有効です。当選者には神戸つから選葉書を発送、葉書を持ってお店まで、

プレゼントを受け取りに出かけ下さい。

PEOPLE <50>



●漢方料理の奥深さを理解

後藤 亮 <ニューポートホテル 調理部 中華料理長>

ニューポートホテルで好評の"漢方宴席"の立案者である後藤さんは今年で入社19年目になる。グルメ時代に応じ「美と健康」を求めるハイクオリティに人気の高い漢方料理だが、「材料が漢方薬だから微妙に化学変化しやすい。細心の注意が必要なんですよ。」と調理の苦心談も。色々な人物に会うことが今、とてもおもしろいとか。神戸市北区在住。



●ニューポートホテルより

クーポン券を

フライロード南端のニューポートホテルより、5000円のクーポン券を2名様にプレゼントします。ご宿泊にもレストラン・ディナーにもご利用いただけます。秋の夜長、一人で静かに過ごすのもお2人で食事を楽しむのもご希望次第。

●ゴンチャロフ製菓から

チーズチョコレートを

クリームチーズのコクを生かした全く新しい味覚のチョコレートが誕生。チョコレートが癖のない無水分のクリームチーズを包んで、ブレーチ、アーモンドペースト、アーモンドロックの3種類があります。20個入(2千円)を10名にプレゼント。

PRESENT CORNER

応募方法 ●葉書に住所、氏名、電話番号、希望する商品名を明記の上、神戸市中央区東町11-1 大神ビル9F(月刊神戸「子」) 神戸百貨店にプレゼント保までご応募下さい。11月20日消印まで有効です。当選者には神戸つから選葉書を発送、葉書を持ってお店まで、



★ポケットの中の神戸シリーズ ◇異人館のある風景◇

パスポート北野

ファッショナブル神戸・北野ガイド

好評発売中<ポケット版・200円>

神戸を彩るチャームポイント・北野。
これは北野界隈の最新ガイドブックです。

<目次>

- 異人館のある風景
- 北野から山に海に
- 北野 3 時間世界めぐりあい
- キタノ わくわく面白ニュース
- パスポート北野エクセレントショップ 200
- 真珠・宝飾・装身具
- 服飾・洋品
(婦人服飾・紳士服飾・帽子 etc.)
- 生活文化
(家具・インテリア・画廊・ギフト etc.)
- 菓子・パン・喫茶
- 日本料理
- 中華料理
- 世界の料理
(ステーキ・フランス料理・各国料理 etc.)
- ドリンク
- ホテル・旅館・観光ポイント
- 北野町界隈歳時記

びっと・いん



図

★ポートアイランドに

新しい味、誕生

美味しいケーキ有名な「ベルナルビゴ」が、ポートアイの市民広場前に、ちょっととしやれたレストランをこの8月3日にオープンさせた。



落ちついた店造り

「ベルナルビゴ」と名付けられたこの店は、フランスの片田舎料理を提供。フランス料理と言えば、ちょっと構えた高い料理という印象が強いが、同店はフランス人の日頃食べている料理が中心だから、料金もランチタイムは1500円から3500円、ディナーのタイムでも3400円でコースメニューが食べられる。サービス料も



自慢の串かつ

Fに、串かつ「むらおか」がオープンした。

メニューは、肉、魚介類、野菜など旬の味はもろんだが、同店の自慢はなんといつても「トロピカル串かつ」! バイナップルやマスカット、バナナなどちょっと意外な素材が串かつに変身。その他四季の素材をアイデアいっぱいにアレンジして全部で35種類。

第一グランドホテルの1Fに、串かつ「むらおか」がオープンした。

★串かつもアイデアの時代 第一グランドホテルの1

トコーストにも最適。

■中央区港島中町6-1-8-2ジャヴ

アフタッシュンドミアム1F

10PM-30PM/10PM

■391-5470 (日・祭日も)

喫茶8AM-12

AM1-2

■中央区中山手通2-1-23

(第一グランドホテル1F)

■391-5470 (日・祭日も)

喫茶8AM-12

AM1-2

また、世界のウイスキーがミニボトルで楽しめたり、デザートのシャーベットがサービスで付くのも嬉しい。

「食べるものなら何でも串かつにして見せます」と

若い村岡章宏マスターの意欲あふれるお店だ。

■中央区中山手通3丁目10-12

若い村岡章宏マスターの意欲あふれるお店だ。

■中央区中山手通2-1-23

(第一グランドホテル1F)

■391-5470 (日・祭日も)

喫茶8AM-12

AM1-2

■中央区中山手通3丁目10-12

若い村岡章宏マスターの意欲あふれるお店だ。

■中央区中山手通2-1-23

(第一グランドホテル1F)

■391-5470 (日・祭日も)

喫茶8AM-12

AM1-2

また、世界のウイスキーがミニボトルで楽しめた

り、デザートのシャーベット

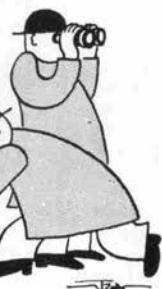
トがサービスで付くのも嬉

しい。

がミニボトルで楽しめた

り、デザートのシャーベット

ポケツト ジャーナル



いる。

■主催 3千円(船代別)
C.D.C. (シティデザインコ
ミニティ)

★旧居留地を考える

11月13日(木)午後2時か
ら農業会館で「旧居留地の

★県文化賞・科学賞
社会賞・スポーツ賞決定

61年度の
兵庫県文化

ボーツ賞の
受賞者が決
定。表彰式

元永定正
柴田旭堂
元永定正
受賞者が決
定。表彰式

社会賞・ス
ボーツ賞の
受賞者が決
定。表彰式

受賞者が決
定。表彰式



国際交流サロン

室、ワ

ープロ

英文化

の会議

名ほど

他、10

アマ

トマ

ス

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム

ム</p

